

CRIV 51 **PLEN 189**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 189**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

26/01/2006

26/01/2006

Après-midi

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Composition	4	Samenstelling van	4
commission		commissie	
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes	5	Interpellatieverzoeken	5
d'interpellation			
Propositions	6	Voorstellen	6
Autorisation	6	Toelating tot drukken	6
d'impression			
Prises en considération	7	Inoverwegingnemen	7
Demande d'avis	8	Verzoek om advies	8
SENAT	8	SENAAT	8
Projet transmis en vue de la	8	Ter bekrachtiging	8
sanction royale		overgezonden ontwerp	
COUR DES COMPTES	8	REKENHOF	8
Audit	8	Audit	8
Avis	9	Advies	9
COUR D'ARBITRAGE	9	ARBITRAGEHOF	9
Arrêts	9	Arresten	9
Recours en annulation	10	Beroep tot vernietiging	10
Questions préjudicielles	10	Prejudiciële vragen	10
GOUVERNEMENT	12	REGERING	12
Projet de loi	12	Wetsontwerp	12
Arrêté royal	12	Koninklijk besluit	12
Directives générales de la Dette	12	Algemene Richtlijnen van de	12
		Schuld	
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	13	VERSLAGEN INGEDIEND	13
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Cour d'appel d'Anvers	13	Hof van beroep te Antwerpen	13
Cour d'appel de Bruxelles	13	Hof van beroep te Brussel	13
Cour d'appel de Gand	13	Hof van beroep te Gent	13
Cour d'appel de Liège	13	Hof van beroep te Luik	13
Cour d'appel de Mons	13	Hof van beroep te Bergen	13
AUTRES RAPPORTS	14	ANDERE VERSLAGEN	14
Service du médiateur de la	14	"Service du médiateur de la	14
Communauté française		Communauté française"	
PARLEMENT EUROPEEN	14	EUROPEES PARLEMENT	14
Résolutions	14	Resoluties	14

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 26 JANVIER 2006

CHAMBRE**Commissions****Composition commission**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*MODIFICATION PROPOSEE PAR LE GROUPE CD&V :***Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société***Membres suppléants*

Remplacer M. Carl Devlies par Mme Nahima Lanjri.

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de la Défense nationale,

- par Mme Ingrid Meeus, sur le projet de loi portant des dispositions diverses urgentes relatives aux statuts du personnel de la Défense : n° 2197/2.

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par Mme Annelies Storms, sur la proposition de loi (Mmes Greet Van Gool, Colette Burgeon et Maggie De Block, M. Jean-Marc Delizée et Mmes Magda De Meyer, Greta D'hondt et Annelies Storms) modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires : n° 2205/3.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Jean-Claude Maene, sur le projet de loi portant modification de certaines règles de base de l'évaluation des membres du personnel des services de police : n° 2009/2.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par Mme Colette Burgeon, sur l'échange de vues sur la crise de la grippe aviaire : n° 2233/1.

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 26 JANUARI 2006

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissie**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :***Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing***Plaatsvervangers*

De heer Carl Devlies vervangen door mevrouw Nahima Lanjri.

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Landsverdediging,

- door mevrouw Ingrid Meeus, over het wetsontwerp houdende diverse dringende bepalingen betreffende de statuten van het personeel van Defensie : nr. 2197/2.

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door mevrouw Annelies Storms, over het wetsvoorstel (de dames Greet Van Gool, Colette Burgeon en Maggie De Block, de heer Jean-Marc Delizée en de dames Magda De Meyer, Greta D'hondt en Annelies Storms) tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers : nr. 2205/3.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Jean-Claude Maene, over het wetsontwerp tot wijziging van bepaalde basisregels van de evaluatie van de personeelsleden van de politiediensten : nr. 2009/2.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door mevrouw Colette Burgeon, over de gedachtewisseling over de vogelgriepcrisis : nr. 2233/1.

Interpellations

Interpellaties

Demandes d'interpellation

Interpellatieverzoeken

1. M. Hendrik Bogaert à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le versement effectué par le secteur pétrolier en décembre 2005".

(n° 765 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

2. M. Hagen Goyvaerts à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le flou qui persiste à propos de la convention de préfinancement conclue avec le secteur pétrolier".

(n° 766 – renvoi à la commission des Finances et du Budget)

3. Mme Trees Pieters au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "la perception unique par la Sabam et la rémunération équitable".

(n° 767 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

4. M. Koen Bultinck au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les quotas de médecins".

(n° 768 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

5. M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les nouveaux uniformes de parade".

(n° 769 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

6. M. Melchior Wathelet au premier ministre sur "la déclaration de rentrée de janvier 'les dix chantiers'".

(n° 770 – renvoi en séance plénière)

7. M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "les chantiers du gouvernement".

(n° 771 – renvoi en séance plénière)

8. M. Patrick De Groote au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le contingentement des médecins".

(n° 772 – renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

9. M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le désaccord existant entre le ministre de la Défense et la ministre vice-présidente du gouvernement flamand et ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur au sujet de

1. de heer Hendrik Bogaert tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de storting van de petroleumsector in december 2005".

(nr. 765 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

2. de heer Hagen Goyvaerts tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de aanhoudende onduidelijkheden over de prefinancieringsovereenkomst met de petroleumsector".

(nr. 766 – verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting)

3. mevrouw Trees Pieters tot de Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de eengemaakte inning van Sabam en billijke vergoeding".

(nr. 767 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

4. de heer Koen Bultinck tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de artsquota's".

(nr. 768 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

5. de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de nieuwe parade-uniformen".

(nr. 769 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

6. de heer Melchior Wathelet tot de eerste minister over "het bij de rentree in januari aangekondigde 'tien werven'-plan".

(nr. 770 – verzonden naar de plenaire vergadering)

7. de heer Jean-Marc Nollet tot de eerste minister over "de werven van de regering".

(nr. 771 – verzonden naar de plenaire vergadering)

8. de heer Patrick De Groote tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de contingentering van artsen".

(nr. 772 – verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

9. de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het meningsverschil tussen de minister van Landsverdediging en de vice-minister-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel over de

la participation flamande au dossier de l'A-400 M".

(n° 773 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

10. Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "la nouvelle situation politique au Moyen-Orient".

(n° 774 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

Vlaamse participatie in het A-400 M dossier".

(nr. 773 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

10. mevrouw Nathalie Muylle tot de minister van Buitenlandse Zaken over "de nieuwe politieke toestand in het Midden-Oosten".

(nr. 774 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

1. Proposition de loi (Mme Hilde Claes) modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail en ce qui concerne les tribunaux du travail de Bruges et de Namur-Dinant, n° 2214/1.

2. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Charles Michel, Mmes Corinne De Permentier et Jacqueline Galant et M. Eric Libert) modifiant l'article 180*bis* du Code électoral relatif au vote des Belges résidant à l'étranger, n° 2215/1.

3. Proposition de loi (M. Philippe Monfils) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et organisant une fiscalité forfaitaire des droits d'auteur et des droits voisins, n° 2216/1.

4. Proposition de loi spéciale (M. Koen T'Sijen) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme des institutions, concernant le contrôle des films, n° 2217/1.

5. Proposition de loi (M. Paul Tant) complétant les lois sur le Conseil d'Etat en ce qui concerne l'avis de fond complémentaire sur les projets de loi qui ont déjà fait l'objet d'un avis urgent du Conseil d'Etat, n° 2218/1.

6. Proposition (M. Paul Tant) complétant l'article 98 du Règlement de la Chambre des représentants en ce qui concerne l'avis de fond complémentaire sur les projets de loi qui ont déjà fait l'objet d'un avis urgent du Conseil d'Etat, n° 2219/1.

7. Proposition de loi (MM. Thierry Giet et André Frédéric) modifiant l'article 119*bis* de la nouvelle loi communale et rétablissant l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 en ce qui concerne la répression des dégradations à la voie publique et aux immeubles y attenants, n° 2220/1.

8. Proposition de résolution (M. Jean-Claude Maene, Mme Sophie Pécriaux, MM. Bruno Van Grootenbrulle et Eric Massin et Mme Annick Saudoyer) relative aux pompiers volontaires

1. Wetsvoorstel (mevrouw Hilde Claes) tot wijziging, wat de arbeidsrechtbanken van Brugge en Namen-Dinant betreft, van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, nr. 2214/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Charles Michel, de dames Corinne De Permentier en Jacqueline Galant en de heer Eric Libert) tot wijziging van artikel 180*bis* van het Kieswetboek betreffende de stemming van de Belgen die in het buitenland verblijven, nr. 2215/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Philippe Monfils) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot instelling van een forfaitaire belastingregeling inzake auteursrechten en naburige rechten, nr. 2216/1.

4. Voorstel van bijzondere wet (de heer Koen T'Sijen) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, met betrekking tot de filmkeuring, nr. 2217/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Paul Tant) tot aanvulling van de wetten op de Raad van State met betrekking tot het bijkomend inhoudelijk advies over wetsontwerpen waarover de Raad van State reeds een spoedadvies heeft uitgebracht, nr. 2218/1.

6. Voorstel (de heer Paul Tant) tot aanvulling van artikel 98 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met betrekking tot het bijkomend inhoudelijk advies over wetsontwerpen waarover de Raad van State reeds een spoedadvies heeft uitgebracht, nr. 2219/1.

7. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet en André Frédéric) tot wijziging van artikel 119*bis* van de nieuwe gemeentewet en tot herstel van de besluitwet van 29 december 1945, in verband met de beteugeling van de schade die wordt aangebracht aan de openbare weg en aan de aanpalende gebouwen, nr. 2220/1.

8. Voorstel van resolutie (de heer Jean-Claude Maene, mevrouw Sophie Pécriaux, de heren Bruno Van Grootenbrulle en Eric Massin en mevrouw Annick Saudoyer) betreffende de

demandeurs d'emploi indemnisés, n° 2221/1.

9. Proposition de résolution (M. Mohammed Boukourna, Mme Magda De Meyer et consorts) relative à la détention des enfants et de leurs familles, n° 2222/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mme Hilde Claes) modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en vue d'instaurer un droit au congé pour assister à un procès d'assises, n° 2201/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

2. Proposition de loi (MM. Melchior Wathelet et David Lavaux) modifiant les lois coordonnées du 16 mars 1968 relatives à la police de la circulation routière en vue de supprimer le mécanisme des décimes additionnels pour les amendes de roulage, n° 2202/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

3. Proposition de loi (M. David Geerts et Mme Anne-Marie Baeke) modifiant, en ce qui concerne le congé de deuil, l'arrêté royal du 28 août 1963 relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles, n° 2203/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de résolution (MM. David Lavaux et Joseph Arens) relative à l'apposition d'un pictogramme sur le conditionnement extérieur ainsi que sur la notice de certains médicaments ou produits ayant des effets sur la capacité de conduire des véhicules ou d'utiliser des machines, n° 2204/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn) améliorant la promotion de la qualité de la formation à la conduite, n° 2206/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

6. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, n° 2208/1

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (MM. Thierry Giet et André Frédéric) modifiant l'article 119bis de la nouvelle

uitkeringsgerechtigde werkzoekenden die optreden als vrijwillige brandweerman, nr. 2221/1.

9. Voorstel van resolutie (de heer Mohammed Boukourna, mevrouw Magda De Meyer c.s.) betreffende de vasthouding van kinderen en hun familie, nr. 2222/1.

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (mevrouw Hilde Claes) tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, ter invoering van een recht op verlof voor het bijwonen van processen voor het hof van assisen, nr. 2201/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

2. Wetsvoorstel (de heren Melchior Wathelet en David Lavaux) tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, ter afschaffing van het mechanisme van de opdecimes voor de verkeersboetes, nr. 2202/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

3. Wetsvoorstel (de heer David Geerts en mevrouw Anne-Marie Baeke) tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 augustus 1963 betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten, wat betreft het rouwverlof, nr. 2203/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Voorstel van resolutie (de heren David Lavaux en Joseph Arens) betreffende het aanbrengen van een pictogram op de buitenverpakking en op de bijsluiter van bepaalde geneesmiddelen of producten die inwerken op het vermogen om voertuigen te besturen of machines te bedienen, nr. 2204/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn) tot bevordering van de kwaliteit van de rijopleiding, nr. 2206/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

6. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, nr. 2208/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet en André Frédéric) tot wijziging van artikel 119bis van de

loi communale et rétablissant l'arrêté-loi du 29 décembre 1945 en ce qui concerne la répression des dégradations à la voie publique et aux immeubles y attenants, n° 2220/1

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Charles Michel) insérant un article 527**bis** dans le Code pénal visant à interdire les inscriptions sur la voie publique, n° 2231/1

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine et Charles Michel) insérant un article 556 dans le Code pénal visant à interdire l'intimidation au moyen de chiens, n° 2232/1

Renvoi à la commission de la Justice

nieuwe gemeentewet en tot herstel van de besluitwet van 29 december 1945, in verband met de beteugeling van de schade die wordt aangebracht aan de openbare weg en aan de aanpalende gebouwen, nr. 2220/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Charles Michel) tot invoeging van een artikel 527**bis** in het Strafwetboek, teneinde opschriften en tekeningen op de openbare weg te verbieden, nr. 2231/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine en Charles Michel) tot invoeging van een artikel 556 in het Strafwetboek, teneinde intimidatie door middel van honden te verbieden, nr. 2232/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Demande d'avis

Verzoek om advies

Par lettre du 23 janvier 2006, le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat sur le texte du projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques (doc. n° 1929/1).

Pour information

Bij brief van 23 januari 2006 heeft de voorzitter van de Kamer het advies van de Raad van State gevraagd over de tekst van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt (stuk nr. 1929/1).

Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projet transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Par message du 19 janvier 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances (n° 1993/6), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

Bij brief van 19 januari 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerde wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst en van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen (nr. 1993/6).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Audit

Audit

Par lettre du 18 janvier 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément à l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit relatif à l'efficience de l'octroi de l'allocation informatique dans les services publics fédéraux.

Dépôt au greffe, renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Bij brief van 18 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, overeenkomstig artikel 180 van de Grondwet, het onderzoeksverslag over de doelmatigheid van de informaticatoelage in de federale openbare diensten.

Indiening ter griffie, verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Avis

Par lettre du 18 janvier 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet l'avis de la Cour des comptes sur la proposition de loi (Mmes Marie Nagy, Muriel Gerken et Zoé Genot et M. Jean-Marc Nollet) modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux en vue de soutenir la création de logements sociaux (doc. n° 1475/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et imprimé comme document parlementaire (n° 1475/2)

Advies

Bij brief van 18 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het advies van het Rekenhof over het wetsvoorstel (de dames Marie Nagy, Muriel Gerken en Zoé Genot en de heer Jean-Marc Nollet) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven om de bouw van sociale woningen te steunen (stuk nr. 1475/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en gedrukt als parlementair stuk (nr. 1475/2)

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 6/2006 rendu le 18 janvier 2006 concernant les recours en annulation de :

. la loi du 17 juin 2004 modifiant la Nouvelle loi communale,

. la loi du 7 mai 2004 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la Nouvelle loi communale, introduit par l'ASBL Ligue des droits de l'homme et l'ASBL Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique); la Cour annule :

- l'article 119*bis*, § 12, alinéa 6, de la Nouvelle loi communale, dans la rédaction qui lui avait été donnée par l'article 4 de la loi du 7 mai 2004 modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la Nouvelle loi communale;

- pour la période du 1^{er} avril 2005 au 7 août 2005 inclus, l'article 119*bis*, § 9*bis*, de la Nouvelle loi communale, dans la rédaction qui lui avait été donnée par l'article 2 de la loi du 17 juin 2004 modifiant la Nouvelle loi communale.

(n°s du rôle : 3278 et 3279)

- l'arrêt n° 7/2006 rendu le 18 janvier 2006 concernant le recours en annulation des articles 4 et 5, alinéa 3 (*partim*), de la loi du 4 juillet 2004 modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de permettre la transposition de la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents, introduit par la SA Lendit; la Cour annule l'article

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 6/2006 uitgesproken op 18 januari 2006 over de beroepen tot vernietiging van :

. de wet van 17 juni 2004 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet,

. de wet van 7 mei 2004 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeentewet, ingesteld door de VZW "Ligue des droits de l'homme" en de VZW "Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique)" : het Hof vernietigt :

- artikel 119*bis*, § 12, zesde lid, van de Nieuwe Gemeentewet, in de bij artikel 4 van de wet van 7 mei 2004 tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de Nieuwe Gemeentewet eraan gegeven formulering;

- voor de periode van 1 april 2005 tot en met 7 augustus 2005, artikel 119*bis*, § 9*bis*, van de Nieuwe Gemeentewet, in de bij artikel 2 van de wet van 17 juni 2004 tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet eraan gegeven formulering.

(rolnummers : 3278 en 3279)

- het arrest nr. 7/2006 uitgesproken op 18 januari 2006 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 4 en 5, derde lid (*partim*), van de wet van 4 juli 2004 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lid-Staten te verwezenlijken,

4 et les mots "et l'article 4" à l'article 5, alinéa 3, de la loi du 4 juillet 2004 modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de permettre la transposition de la directive du Conseil de l'Union européenne du 3 juin 2003 (2003/49/CE) concernant un régime fiscal commun applicable aux paiements d'intérêts et de redevances effectués entre des sociétés associées d'Etats membres différents, sauf lorsque le certificat immobilier a été cédé, avant son échéance, par un contribuable pour lequel le précompte mobilier est libératoire à un contribuable pour lequel tel n'est pas le cas.

(n° du rôle : 3648)

- l'arrêt n° 8/2006 rendu le 18 janvier 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 15, alinéa 5, de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, posées par la cour d'appel de Liège par arrêt du 27 juin 2005, en cause du ministère public contre S. Smits.

(n° du rôle : 3748)

- l'arrêt n° 9/2006 rendu le 18 janvier 2006 concernant les demandes de suspension partielle de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, introduits par E. Rector et autres.

(n°^{os} du rôle : 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 et 3802)

Pour information

ingesteld door de NV Lendit; het Hof vernietigt artikel 4, alsook de woorden "en artikel 4" in artikel 5, derde lid, van de wet van 4 juli 2004 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de omzetting van de richtlijn van de Raad van de Europese Unie van 3 juni 2003 (2003/49/EG) betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lid-Staten te verwezenlijken, behoudens wanneer het vastgoedcertificaat door een belastingplichtige voor wie de roerende voorheffing bevrijdend is, vóór de vervaldag ervan is overgedragen aan een belastingplichtige voor wie dat niet het geval is.

(rolnummer : 3648)

- het arrest nr. 8/2006 uitgesproken op 18 januari 2006 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 15, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, gesteld door het hof van beroep te Luik bij arrest van 27 juni 2005, inzake het openbaar ministerie tegen S. Smits.

(rolnummer : 3748)

- het arrest nr. 9/2006 uitgesproken op 18 januari 2006 over de vorderingen tot gedeeltelijke schorsing van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten, ingesteld door E. Rector en anderen.

(rolnummers : 3797, 3798, 3799, 3800, 3801 en 3802)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation des articles 48 et 49 (Dations d'œuvres d'art en paiement de droits de succession) de la loi-programme du 11 juillet 2005, introduit par le gouvernement flamand.

(n° du rôle : 3840)

Pour information

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 48 en 49 (Afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten) van de programmawet van 11 juli 2005, ingesteld door de Vlaamse regering.

(rolnummer : 3840)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 442bis du Code pénal et à l'article 114, § 8, 2°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques,

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vragen over artikel 442bis van het Strafwetboek en artikel 114, § 8, 2°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische

posées par le tribunal correctionnel de Bruxelles et par le tribunal de première instance de Liège par jugement du 12 décembre 2005, en cause de l'auditeur du travail contre M. Depireux et autres; l'ordonnance de jonction de l'affaire n° 3832 et les affaires déjà jointes n°s 3771, 3773 et 3777.

(n° du rôle : 3771, 3773, 3777 et 3832)

- les questions préjudicielles relatives aux articles 6 et 21, §§ 1 et 2, de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, posées par le tribunal de première instance de Gand par jugement du 12 décembre 2005, en cause de E. Martin contre l'Etat belge.

(n° du rôle : 3834)

- la question préjudicielle relative à l'article 2, § 4, de l'arrêté royal n° 464 du 25 septembre 1986 consolidant les mesures relatives à la modération des revenus des travailleurs indépendants, confirmé par la loi du 15 décembre 1986, posée par la cour du travail de Liège par arrêt du 20 décembre 2005, en cause de J.-P. Jacquemin contre l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

(n° du rôle : 3835)

- la question préjudicielle relative à l'article 2bis de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, posée par la cour d'appel de Mons par arrêt du 21 décembre 2005, en cause de l'Union Nationale des Mutualités Socialistes contre F. Vuckovic et autres.

(n° du rôle : 3836)

- la question préjudicielle relative à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces, devenu l'article 100, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par arrêté royal du 17 juillet 1991, posée par la cour d'appel de Liège par arrêt du 22 décembre 2005, en cause de S. Massart contre la Communauté française.

(n° du rôle : 3837)

- la question préjudicielle relative à l'article 42, § 2, 2°, du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1996, tel qu'il a été remplacé par le décret du 8 juillet 1997, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles par jugement du 16 décembre 2005, en cause de l'ASBL "Zusters der Christelijke Scholen" contre la Région flamande.

(n° du rôle : 3838)

- les questions préjudicielles relatives à l'article 2, § 1^{er}, 3°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, à l'article 14, § 2, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés

overheidsbedrijven, gesteld door de correctionele rechtbank te Brussel en de rechtbank van eerste aanleg te Luik bij vonnis van 12 december 2005, inzake M. Depireux en anderen; de beschikking tot samenvoeging van de zaak nr. 3832 en de reeds samengevoegde zaken nrs 3771, 3773 en 3777.

(rolnummers : 3771, 3773, 3777 en 3832)

- de prejudiciële vragen over de artikelen 6 en 21, §§ 1 en 2, van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Gent bij vonnis van 12 december 2005, inzake E. Martin tegen de Belgische Staat.

(rolnummer : 3834)

- de prejudiciële vraag over artikel 2, § 4, van het koninklijk besluit nr. 464 van 25 september 1986 tot consolidering van de maatregelen inzake matiging van de inkomsten der zelfstandigen, bekrachtigd bij de wet van 15 december 1986, gesteld door het arbeidshof te Luik bij arrest van 20 december 2005, inzake J.-P. Jacquemin tegen het Rijksinstituut voor sociale verzekeringen van de zelfstandigen.

(rolnummer : 3835)

- de prejudiciële vraag over artikel 2bis van de wet van 17 april 1878 van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het hof van beroep te Bergen bij arrest van 21 december 2005, inzake de "Union Nationale des Mutualités Socialistes" tegen F. Vuckovic en anderen.

(rolnummer : 3836)

- de prejudiciële vraag over artikel 1, eerste lid, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën, dat artikel 100, eerste lid, 1°, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991, is geworden, gesteld door het hof van beroep te Luik bij arrest van 22 december 2005, inzake S. Massart tegen de Franse Gemeenschap.

(rolnummer : 3837)

- de prejudiciële vraag over artikel 42, § 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, zoals vervangen door het decreet van 8 juli 1997, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bij vonnis van 16 december 2005, inzake de VZW Zusters der Christelijke Scholen tegen het Vlaamse Gewest.

(rolnummer : 3838)

- de prejudiciële vragen over artikel 2, § 1, 3°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 14, § 2, van de wet van 4 januari 1974

et à l'article 56 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par le tribunal du travail de Bruxelles par jugement du 23 décembre 2005, en cause de L. Charneux contre la SPRL Hilton International Co Belgium et contre l'Etat belge.

(n° du rôle : 3841)

Pour information

betreffende de feestdagen en artikel 56 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel bij vonnis van 23 december 2005, inzake L. Charneux tegen de BVBA Hilton International Co Belgium en tegen de Belgische Staat.

(rolnummer : 3841)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

Projet de loi

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- Projet de loi modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (n° 2223/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Défense nationale

Arrêté royal

Par lettre du 14 novembre 2005, le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique transmet, conformément à l'article 4 de la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales, l'arrêté royal portant reconnaissance des organisations professionnelles de praticiens d'une pratique non conventionnelle ou d'une pratique susceptible d'être qualifiée de non conventionnelle reconnues.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Directives générales de la Dette

Par lettre du 20 janvier 2006, le vice-premier ministre et ministre des Finances transmet les directives générales de la Dette pour l'année 2006.

Renvoi à la sous-commission de la commission des Finances et du Budget "Cour des comptes"

REGERING

Wetsontwerp

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel (nr. 2223/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Koninklijk besluit

Bij brief van 14 november 2005 zendt de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, overeenkomstig artikel 4 van de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsijbereidkunde, de kinesithérapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen, het koninklijk besluit houdende erkenning van beroepsorganisaties van beoefenaars van een niet-conventionele praktijk of van een praktijk die in aanmerking kan komen om als niet-conventionele praktijk gekwalificeerd te worden.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Algemene Richtlijnen van de Schuld

Bij brief van 20 januari 2006 zendt de vice-eerste minister en minister van Financiën de algemene richtlijnen van de Schuld voor het jaar 2006.

Verzonden naar de subcommissie van de commissie voor de Financiën en de Begroting "Rekenhof"

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Cour d'appel d'Anvers

Par lettre du 24 janvier 2006, le premier président de la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 340, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, le rapport intermédiaire sur le fonctionnement des chambres supplémentaires et l'arriéré judiciaire de la cour d'appel d'Anvers.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Cour d'appel de Bruxelles

Par lettre du 23 janvier 2006, le premier président de la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, le rapport intermédiaire sur le fonctionnement des chambres supplémentaires et l'arriéré judiciaire de la cour d'appel de Bruxelles.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Cour d'appel de Gand

Par lettre du 23 janvier 2006, le premier président de la cour d'appel de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, le rapport intermédiaire sur le fonctionnement des chambres supplémentaires et l'arriéré judiciaire de la cour d'appel de Gand.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Cour d'appel de Liège

Par lettre du 23 janvier 2006, le premier président de la cour d'appel de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, le rapport intermédiaire sur le fonctionnement des chambres supplémentaires et l'arriéré judiciaire de la cour d'appel de Liège.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Cour d'appel de Mons

Par lettre du 23 janvier 2006, le premier président de la cour d'appel de Mons transmet, conformément à l'article 340, § 3, alinéa 2, du Code judiciaire, le rapport intermédiaire sur le

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Hof van beroep te Antwerpen

Bij brief van 24 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het tussentijdse verslag over de werking van de aanvullende kamers en de gerechtelijke achterstand van het hof van beroep te Antwerpen.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Hof van beroep te Brussel

Bij brief van 23 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het tussentijdse verslag over de werking van de aanvullende kamers en de gerechtelijke achterstand van het hof van beroep te Brussel.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Hof van beroep te Gent

Bij brief van 23 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het tussentijdse verslag over de werking van de aanvullende kamers en de gerechtelijke achterstand van het hof van beroep te Gent.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Hof van beroep te Luik

Bij brief van 23 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het tussentijdse verslag over de werking van de aanvullende kamers en de gerechtelijke achterstand van het hof van beroep te Luik.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Hof van beroep te Bergen

Bij brief van 23 januari 2006 zendt de eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340, § 3, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het tussentijdse

fonctionnement des chambres supplémentaires et l'arriéré judiciaire de la cour d'appel de Mons.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

verslag over de werking van de aanvullende kamers en de gerechtelijke achterstand van het hof van beroep te Bergen.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

Service du médiateur de la Communauté française

Par lettre du 19 janvier 2006, la médiatrice de la Communauté française transmet le rapport annuel 2005 du Service du médiateur de la Communauté française.

Renvoi à la commission des Pétitions

ANDERE VERSLAGEN

"Service du médiateur de la Communauté française"

Bij brief van 19 januari 2006 zendt de ombudsvrouw van de Franse Gemeenschap het jaarverslag 2005 van de "Service du médiateur de la Communauté française".

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 18 janvier 2006, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de quatre résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion d'un protocole additionnel à l'Accord sur le commerce, le développement et la coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République d'Afrique du Sud, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque

- résolution sur la préparation de la sixième conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce à Hong Kong

- résolution sur le développement et le sport

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la réglementation et les marchés des communications électroniques en Europe 2004

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales,

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 18 januari 2006 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van vier resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad tot sluiting van het aanvullend protocol bij de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Zuid-Afrika anderzijds in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie

- resolutie over de voorbereiding van de zesde ministerconferentie van de Wereldhandelsorganisatie in Hong Kong

- resolutie over ontwikkeling en sport

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de Europese elektronische-communicatieregelgeving en -markten in 2004

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en

des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden